

Scheda attività svolta

<p>Titolo (unità didattica - percorso interdisciplinare)</p>	<p>L'apprendimento del latino e la fortuna di Virgilio in Oriente.</p>
<p>Docente, scuola di appartenenza e indirizzo mail per comunicazioni</p>	<p>Federica Marini Liceo Classico Andrea d'Oria, Genova federica.marini4@posta.istruzione.it</p>
<p>Classe coinvolta</p>	<p>Seconda liceo classico.</p>
<p>Collegamenti con i contenuti del corso di formazione</p>	<p>Lezione della professoressa Maria Chiara Scappaticcio <i>Sbirciare oggi tra i manuali antichi? L'insegnamento (e l'apprendimento) del latino nell'Oriente multilingue.</i></p>
<p>Materiali del corso utilizzati</p>	<p>Bibliografia: handout della conferenza <i>Sbirciare oggi tra i manuali antichi? L'insegnamento (e l'apprendimento) del latino nell'Oriente multilingue</i>; Dickey, E., <i>Learning Latin the Ancient Way: Latin Textbooks from the Ancient World</i>. Cambridge, 2016; Scappaticcio, M. C., <i>Virgile en Orient: formes et circulation de l'Énéide dans la pars Orientis de l'Empire (Ier-VIe siècles ap. J.-C.)</i>, CCGG 26: 7-26, 2016.</p>
<p>Obiettivi disciplinari /interdisciplinari</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Conoscenze in merito alla diffusione del latino in Oriente e alla fortuna di Virgilio in età imperiale; • Conoscenza del valore ideologico dell'<i>Eneide</i>, non solo a Roma, ma anche in Oriente; • Capacità di riflettere su fenomeni linguistici di varia natura, specialmente fonetici e lessicali; • Capacità di riflettere sul rapporto tra il contenuto di un testo e i suoi utilizzi in vari campi (con particolare attenzione all'ambito didattico); • Competenze digitali (imparare a creare una presentazione); • Competenze sociali e civiche.

<p style="text-align: center;">Tempi di svolgimento dell'intera UD</p>	<p>Ore di preparazione UD: 4. Ore per svolgere l'UD: ore totali: 4/5. Ore di discussione in classe: 1 ora di introduzione + 2 ore di lavoro di gruppo. Verifica: 1/2. Correzione: 1/2 (coincide con la verifica) Valutazione complessiva della UD: 1/2.</p>
<p style="text-align: center;">Strumenti, modalità, strategie didattiche</p>	<p>Strumenti: materiale introduttivo fornito dalla docente; testo latino e traduzione italiana forniti dal docente; dizionari; strumenti della G-Suite (Presentazioni, Classroom). Metodologie: lezione dialogata; cooperative learning; discussione.</p>
<p style="text-align: center;">Abstract (breve sintesi dell'attività)</p> <p>Nella prima fase dell'UD, la docente svolge un'ora di lezione dialogata, in cui introduce l'argomento dell'apprendimento del latino in Oriente in età imperiale. In particolare, si insiste sulle figure cui era richiesta, o per le quali era utile la conoscenza della lingua latina (militari, mercanti), sugli strumenti utilizzati per l'apprendimento del latino da parte di persone grecofone in età imperiale, specialmente dopo le riforme di Diocleziano (glossari bilingui, grammatiche, tavole di declinazioni e coniugazioni) e sui meccanismi di apprendimento. Ci si sofferma poi sulla fortuna di Virgilio in Oriente e sul ruolo dell'<i>Eneide</i> nei processi di apprendimento, testimoniato da papiri e <i>ostraka</i> (di alcuni dei quali si mostrano le immagini).</p> <p>Nella seconda fase dell'UD, si divide la classe in sei gruppi di quattro studenti ciascuno. A ogni gruppo viene assegnato un passo dell'<i>Eneide</i> di cui si forniscono il testo latino preso da un'edizione scolastica, la traduzione italiana e il testo dell'Ostrakon Xeron 871. Ciascun gruppo (effettuando un confronto con il testo corrispondente di un'edizione scolastica) dovrà individuare gli errori presenti nell'<i>ostrakon</i> e tentare di spiegarne l'origine. Successivamente, ogni gruppo dovrà riflettere sul significato del brano proposto, cercando di spiegare perché tale passo poteva risultare d'interesse per una persona che doveva apprendere la lingua latina.</p> <p>Ogni gruppo dovrà realizzare una presentazione (agli studenti è richiesto di portare a scuola i propri pc, almeno uno per gruppo) in cui esporre il proprio lavoro e le proprie considerazioni. Infine, ogni gruppo presenterà il lavoro svolto e ogni studente spiegherà qual è stato il suo apporto al progetto.</p> <p>A ciascun alunno verrà assegnato un voto, che risulterà dalla media del voto assegnato al gruppo e di quello assegnato al singolo studente.</p>	

Valutazione complessiva dell'attività	L'attività porta gli alunni a lavorare sulle proprie competenze linguistiche, ma anche a riflettere su fenomeni storici, relativi alla società imperiale. Lavorare sul testo e vedere immagini di papiri ed <i>ostraka</i> permette agli alunni di acquisire informazioni di base sulla trasmissione del testo. Infine, la metodologia del cooperative learning permette di lavorare anche su aspetti relazionali.
Proposte di riflessione e spunti per proseguire/replicare l'attività	Un'attività analoga si può svolgere in una classe quarta, quando gli alunni hanno consolidato le proprie competenze linguistiche e hanno approfondito lo studio della storia della letteratura. In tal caso, si possono proporre i testi senza la mediazione della traduzione italiana.